# KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1164/2008

## (2008. gada 24. novembris),

## ar ko nosaka noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 noteiktas 2009. gadam

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 517/94 par kopīgiem noteikumiem tekstilizstrādājumu importam no dažām trešām valstīm, uz kurām neattiecas divpusēji nolīgumi, protokoli vai citas vienošanās, vai arī citi īpaši noteikumi par importu Kopienā [1], un jo īpaši tās 17. panta 3. un 6. punktu un 21. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (EK) Nr. 517/94 noteica kvantitātes ierobežojumus atsevišķu veidu tekstilizstrādājumu importam ar izcelsmi atsevišķās trešās valstīs, kas pārvaldāmi pēc rindas kārtības principa.

(2) Saskaņā ar minēto regulu atsevišķos gadījumos ir iespējams izmantot citas daudzumu piešķiršanas metodes, sadalīt kvotas daļās vai noteikta kvantitātes ierobežojuma daļas atvēlēt tikai tiem pieteikumiem, kam pievienoti iepriekšējo gadu importa rezultāti.

(3) Lai saglabātu tirdzniecības plūsmu nepārtrauktību, līdz iepriekšējā kvotas gada beigām jāpieņem pārvaldības noteikumi attiecībā uz kvotām, kas noteiktas 2009. gadam.

(4) Iepriekšējos gados pieņemtie pasākumi, piemēram, Komisijas 2007. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 1402/2007, ar ko nosaka noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas un sadalāmas tekstilizstrādājumu kvotas, kas 2008. gadam noteiktas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 517/94 [2], ir bijuši pietiekami, un tāpēc līdzīgi noteikumi ir jāpieņem 2009. gadam.

(5) Būtu pareizi daudzumu piešķiršanu rindas kārtībā padarīt elastīgāku, lai varētu apmierināt pēc iespējas vairāk tirgus dalībnieku, nosakot ierobežotus daudzumus, kurus, piemērojot minēto metodi, var piešķirt katram dalībniekam.

(6) Lai garantētu tirdzniecības plūsmu zināmu nepārtrauktību un kvotu efektīvu pārvaldību, ir jānosaka, ka 2009. gadam tirgus dalībnieki var iesniegt pirmo importa atļaujas pieteikumu atbilstoši 2008. gadā importētajam daudzumam.

(7) Lai nodrošinātu optimālu daudzumu izmantojumu, visiem tirgus dalībniekiem, kas izmantojuši vismaz pusi jau atļautā daudzuma, vajadzīga iespēja iesniegt jaunu pieteikumu, ja vien daudzumi joprojām ir pieejami.

(8) Labas pārvaldības labad importa atļaujām jābūt derīgām deviņus mēnešus no izdošanas dienas, tomēr nepārsniedzot gada beigas. Dalībvalstīm jāizdod licences tikai pēc tam, kad Komisija būs informējusi dalībvalstis par to, ka daudzumi ir pieejami, un vienīgi ar nosacījumu, ka attiecīgais tirgus dalībnieks var pierādīt, ka ir noslēgts līgums, un apliecināt, ja vien nav īpaša noteikuma par pretējo, ka tas attiecībā uz attiecīgajām kategorijām un valstīm saskaņā ar šo regulu nav jau saņēmis atļauju importam Kopienā. Valsts kompetentajām iestādēm tomēr vajadzīga iespēja pēc konkrēto importētāju pieprasījuma par trijiem mēnešiem un līdz 2010. gada 31. martam pagarināt derīguma termiņu licencēm, kas termiņa pagarinājuma pieteikuma dienā ir izmantotas vismaz attiecībā uz pusi no attiecīgā daudzuma.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Tekstilizstrādājumu komiteja, kura izveidota ar Regulas (EK) Nr. 517/94 25. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Šī regula paredz noteikumus, pēc kuriem pārvaldāmas 2009. gadam noteiktās kvantitatīvās importa kvotas atsevišķiem tekstilizstrādājumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 517/94 IV pielikumā.

*2. pants*

Kvotas, kas minētas 1. pantā, Komisija piešķir rindas kārtībā atbilstīgi Komisijai iesniegtajiem dalībvalstu paziņojumiem par individuālu tirgus dalībnieku pieprasījumiem attiecībā uz daudzumiem, kas vienam tirgus dalībniekam nepārsniedz maksimālos daudzumus, kuri norādīti I pielikumā.

[1] OV L 67, 10.3.1994., 1. lpp.
[2] OV L 311, 29.11.2007., 27. lpp.

Tomēr šie maksimālie daudzumi nav piemērojami tirgus dalībniekiem, kas, iesniedzot pirmo pieteikumu 2009. gadam, valsts kompetentajām iestādēm var pierādīt, ka attiecībā uz konkrētajām kategorijām un trešām valstīm viņi ir importējuši vairāk nekā maksimālos daudzumus, kas norādīti katrai kategorijai saskaņā ar importa licencēm, kas viņiem piešķirtas 2008. gadam.

Šiem tirgus dalībniekiem kompetentās iestādes var atļaut importēt daudzumus, nepārsniedzot 2008. gada importu no šīm pašām trešām valstīm un no šīm pašām kategorijām, ja vien kvota ir pietiekama.

*3. pants*

Katrs importētājs, kas jau izmantojis 50 procentus vai vairāk no daudzuma, kas viņam piešķirts saskaņā ar šo regulu, attiecībā uz to pašu kategoriju un izcelsmes valsti var iesniegt jaunu pieteikumu daudzumiem, kas nepārsniedz I pielikumā noteiktos maksimālos daudzumus.

*4. pants*

1. Valsts kompetentās iestādes, kas uzskaitītās šīs regulas II pielikumā, paziņo Komisijai importa atļauju pieteikumos pieprasītos daudzumus 2009. gada 7. janvārī no plkst. 10.00.

Pirmajā daļā minētais laiks ir Briseles laiks.

2. Valsts kompetentās iestādes izdod atļaujas tikai pēc tam, kad Komisija saskaņā ar 17. panta 2. punktu Regulā (EK) Nr. 517/94 tās informējusi, ka daudzumi ir pieejami importam.

Atļaujas piešķir tikai tad, ja tirgus dalībnieks:

a) pierāda, ka ir noslēgts līgums par preču piegādi; un

b) rakstveidā apliecina, ka attiecībā uz attiecīgajām kategorijām un valstīm:

i) nav jau saņēmis atļauju saskaņā ar šo regulu; vai

ii) ir saņēmis atļauju saskaņā ar šo regulu un izmantojis to vismaz 50 procentu apmērā.

3. Importa atļaujas ir derīgas deviņus mēnešus no izdošanas dienas, bet to derīguma termiņš beidzas vēlākais 2009. gada 31. decembrī.

Kompetentās valsts iestādes pēc attiecīgā importētāja pieprasījuma tomēr var par trijiem mēnešiem pagarināt derīguma termiņu atļaujām, kuras pagarinājuma pieteikuma iesniegšanas dienā izmantotas vismaz 50 procentu apmērā. Šāds pagarinājums nekādā ziņā nepārsniedz 2010. gada 31. martu.

*5. pants*

Šī regula stājas spēkā 2009. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 24. novembrī

*Komisijas vārdā —*
*Komisijas locekle*
Catherine ASHTON

*I PIELIKUMS*

**Maksimālie daudzumi, kas minēti 2. un 3. pantā**

| Attiecīgā valsts | Kategorija | Vienība | Maksimālais daudzums |
|---|---|---|---|
| Ziemeļkoreja | 1 | kilogrami | 10 000 |
| | 2 | kilogrami | 10 000 |
| | 3 | kilogrami | 10 000 |
| | 4 | gabali | 10 000 |
| | 5 | gabali | 10 000 |
| | 6 | gabali | 10 000 |
| | 7 | gabali | 10 000 |
| | 8 | gabali | 10 000 |
| | 9 | kilogrami | 10 000 |
| | 12 | pāri | 10 000 |
| | 13 | gabali | 10 000 |
| | 14 | gabali | 10 000 |
| | 15 | gabali | 10 000 |
| | 16 | gabali | 10 000 |
| | 17 | gabali | 10 000 |
| | 18 | kilogrami | 10 000 |
| | 19 | gabali | 10 000 |
| | 20 | kilogrami | 10 000 |
| | 21 | gabali | 10 000 |
| | 24 | gabali | 10 000 |
| | 26 | gabali | 10 000 |
| | 27 | gabali | 10 000 |
| | 28 | gabali | 10 000 |
| | 29 | gabali | 10 000 |
| | 31 | gabali | 10 000 |
| | 36 | kilogrami | 10 000 |
| | 37 | kilogrami | 10 000 |
| | 39 | kilogrami | 10 000 |
| | 59 | kilogrami | 10 000 |
| | 61 | kilogrami | 10 000 |
| | 68 | kilogrami | 10 000 |
| | 69 | gabali | 10 000 |
| | 70 | pāri | 10 000 |
| | 73 | gabali | 10 000 |
| | 74 | gabali | 10 000 |
| | 75 | gabali | 10 000 |
| | 76 | kilogrami | 10 000 |
| | 77 | kilogrami | 5 000 |
| | 78 | kilogrami | 5 000 |
| | 83 | kilogrami | 10 000 |
| | 87 | kilogrami | 10 000 |
| | 109 | kilogrami | 10 000 |
| | 117 | kilogrami | 10 000 |
| | 118 | kilogrami | 10 000 |
| | 142 | kilogrami | 10 000 |
| | 151A | kilogrami | 10 000 |
| | 151B | kilogrami | 10 000 |
| | 161 | kilogrami | 10 000 |

*II PIELIKUMS*

**Iestādes, kas izdod 4. pantā noteiktās atļaujas**

1. **Austrija**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Tel. (43-1) 711 00-0
Fax (43-1) 711 00-8386

2. **Beļģija**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Economisch Potentieel
KBO-Beheerscel — Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Tel. +32 (0) 2 277 67 13
Fax +32 (0) 2 277 50 63

SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
Potentiel économique
Cellule de gestion BCE — Licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Tél. +32 (0) 2 277 67 13
Fax +32 (0) 2 277 50 63

3. **Bulgārija**

Министерство на икономиката и енергетиката
Дирекция "Регистриране, лицензиране и контрол"
ул. "Славянска" № 8
BG-1052 София
Република България
Тел. (359-2) 940 70 08/(359-2) 940 76 73/
(359-2) 940 78 00
Факс (359-2) 981 50 41/(359-2) 980 47 10/
(359-2) 988 36 54

4. **Kipra**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
CY-1421 Nicosia
Tel: ++357 2 867100
Fax: ++357 2 375120

5. **Čehija**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Tel.: (420) 224 90 71 11
Fax: (420) 224 21 21 33

6. **Dānija**

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinje Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 30
Fax (45) 35 46 60 29

7. **Igaunija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Estonia
Tel.: (372) 625 6400
Faks: (372) 631 3660

8. **Somija**

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Puhelin: (358-9) 61 41
Faksi: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Faksi: (358-20) 492 28 52

9. **Francija**

Ministère de l'Economie, de l'Industrie et de l'Emploi
Direction générale des entreprises
Service des industries manufacturières et des activités postales
Bureau «Textile Importations»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Tél. (33) 153 44 96 60
Fax (33) 153 44 91 81

10. **Vācija**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Str. 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49 61 96) 908-0
Fax: (49 61 96) 908 800

11. **Grieķija**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30210) 328 6021-22
Φαξ: 210 328 60 94

12. **Ungārija**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Postafiók: 1537 Budapest Pf. 345.
Tel.: (36-1) 336 73 00
Fax: (36-1) 336 73 02

13. **Īrija**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (353-1) 631 21 21
Fax (353-1) 631 28 26

14. **Itālija**

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale
DIV. III
Viale America 341
I-00144 Roma
Tel. (39 06) 59 64 75 17, 59 93 24 71, 59 93 22 45, 59 93 22 60
Fax (39 06) 59 93 26 36
E-mail: polcom3@mincomes.it

15. **Latvija**

Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tel.: 00 371 670 132 99 / 00 371 670 132 48
Fakss: 00 371 672 808 82

16. **Lietuva**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Tel.: 00 370 5 262 87 50 / 00 370 5 261 94 88
Fax: 00 370 5 262 39 74

17. **Luksemburga**

Ministère de l'économie et du commerce
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tél. (352) 47 82 371
Fax (352) 46 61 38

18. **Malta**

Ministry for Competitiveness and Communication
Commerce Division, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta CMR02
Malta
Tel: 00 356 21 237 112
Fax: 00 356 21 237 900

19. **Nīderlande**

Belastingdienst/Douane
Centrale dienst voor in- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel. (31 50) 523 26 00
Fax (31 50) 523 22 10

20. **Polija**

Ministerstwo Gospodarki
pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-950 Warszawa
Tel.: (48 22) 693-55-53
Faks: (48 22) 693-40-21

21. **Portugāle**

Ministério das Finanças e da Administração Pública
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
P-1149-060 LISBOA
Tel.: (351) 218 81 42 63
Fax: (351) 218 81 42 61
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

22. **Rumānija**

Ministerul pentru Întreprinderi Mici şi Mijlocii, Comerţ, Turism şi Profesii Liberale
Direcţia Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu nr. 16
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010036
Tel. +40 21 315 00 81
Fax +40 21 315 04 54
E-mail: clc@dce.gov.ro

| | |
|---|---|
| 23. **Slovākija**<br><br>Ministerstvo hospodárstva SR<br>Oddelenie licencií<br>Mierová 19<br>827 15 Bratislava<br>Slovensko<br>Tel.: (421-2) 48 54 20 21/(421-2) 48 54 71 19<br>Fax: (421-2) 43 42 39 19 | 24. **Slovēnija**<br><br>Ministrstvo za finance<br>Carinska uprava Republike Slovenije<br>Carinski urad Jesenice<br>Center za TARIC in kvote<br>Spodnji Plavž 6c<br>SLO-4270 Jesenice<br>Slovenija<br>Tel: +386(0)4 297 44 70<br>Fax: +386(0)4 297 44 72<br>E-mail: taric.cuje@gov.si |
| 25. **Spānija**<br><br>Ministerio de Industria, Turismo y Comercio<br>Secretaría General de Comercio Exterior<br>Paseo de la Castellana nº 162<br>E-28046 Madrid<br>Tel. (34) 913 49 38 17, 913 49 37 48<br>Fax (34) 915 63 18 23, 913 49 38 31 | 26. **Zviedrija**<br><br>National Board of Trade (Kommerskollegium)<br>Box 6803<br>S-113 86 Stockholm<br>Tfn (46-8) 690 48 00<br>Fax (46-8) 30 67 59 |
| 27. **Apvienotā Karaliste**<br><br>Department of Trade and Industry<br>Import Licensing Branch<br>Queensway House<br>West Precinct<br>Billingham TS23 2NF<br>United Kingdom<br>Tel.: (44 1642) 36 43 33, 36 43 34<br>Fax: (44 1642) 53 35 57 | |